

Heb

Chapter 9

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 Εἶχε μὲν οὖν καὶ ἡ πρώτη, δικαιοῦματα λατρείας, τό τε ἅγιον,
كَانَ مِنْ-تَاجِيَةِ فَ أَيْضًا اَلِ الْاَوَّلُ فَرَايُضُ عِبَادَةِ اَلِ وَ اَلْمَقْدِسُ
[G2192](#) [G3303](#) [G3767](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G1345](#) [G2999](#) [G3588](#) [G5037](#) [G0040](#)

κοσμικόν.

الْاَرْضِي
[G2886](#)

العالمي،والقدس خدمة فرائض أيضا له كان لأول العهد ثم

2 σκηνή γὰρ κατεσκευάσθη, ἡ πρώτη, ἐν ἣ ἡ τε λυχνία, καὶ
خَيْمَةٌ فَإِنَّ أُعِدَّتْ اَلِ الْاَوَّلَى فِي اَلَّتِي اَلِ وَ اَلْمَنَارَةُ وَ اَلْمَنَارَةُ
[G4633](#) [G1063](#) [G2680](#) [G3588](#) [G4413](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3588](#) [G5037](#) [G3087](#) [G2532](#)

ἡ τράπεζα, καὶ ἡ πρόθεσις τῶν ἄρτων, ἣτις λέγεται Ἁγία;
اَلِ الْفَائِدَةُ وَ اَلِ خُبْزُ اَلِ الْوُجُوهُ اَلَّذِي يُدْعَى اَلْقُدْسُ
[G3588](#) [G5132](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4286](#) [G3588](#) [G0740](#) [G3748](#) [G3004](#) [G0040](#)

المتقدمة.وخبز وألمائدة المنارة فيه كان أذني «القدس», له: يقال أذني لأول ألمسكن نصب لأنه

3 μετὰ δὲ τὸ δεῦτερον καταπέτασμα, σκηνή ἡ, λεγομένη Ἁγία ἁγίων,
بَعْدَ وَ اَلِ الْاَثَانِي الْاَثَانِي الْاَثَانِي الْاَثَانِي الْاَثَانِي الْاَثَانِي الْاَثَانِي
[G3326](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2665](#) [G4633](#) [G3588](#) [G3004](#) [G0040](#) [G0040](#)

ألقداس»,«قدس له: يقال أذني ألمسكن أثنائي ألحجاب ووراء

4 χρυσοῦν ἔχουσα θυμιατήριον, καὶ τὴν κιβωτὸν τῆς διαθήκης,
ذَهَبِيًّا لَهَا مِنْخَرَةٌ وَ اَلِ تَابُوتُ اَلِ الْعَهْدِ
[G5552](#) [G2192](#) [G2369](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2787](#) [G3588](#) [G1242](#)

περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίῳ, ἐν ἣ στάμνος χρυσοῦ ἔχουσα τὸ
مُعْشَاةٌ مِنْ-كُلِّ-جَانِبٍ بِالذَّهَبِ فِيهَا اَلَّتِي جَرَّةٌ ذَهَبِيَّةٌ فِيهَا اَلِ
[G4028](#) [G3840](#) [G5553](#) [G1722](#) [G3739](#) [G4713](#) [G5552](#) [G2192](#) [G3588](#)

μάννα, καὶ ἡ ῥάβδος Ἁαρὼν ἡ βλαστήσασα, καὶ αἱ πλάκες τῆς
الْمَنَّاءُ وَ اَلِ عَصَا هَارُونَ اَلَّتِي أَفْرَحَتْ اَلِ وَ اَلِ لَوْحَا اَلِ
[G3131](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4464](#) [G0002](#) [G3588](#) [G0985](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4109](#) [G3588](#)

διαθήκης.

العهد
[G1242](#)

العهد.ولوحا أفرخت، ألتى هارون وعصا ألمن، فيه ذهب من قسط فيه أالذي بألذهب، جهة كل من مغشى ألعهد وتابوت ذهب، من مبخرة فيه

5 ὑπεράνω δὲ αὐτῆς, Χερουβὶν δόξης, κατασκιάζοντα τὸ ἱλαστήριον; περὶ
فَوْقَهَا وَ هَا كَرْوَبِيمُ الْمَجْدِ الْمُظَلَّلَةُ اَلِ غِطَاء-اَلْكَفَّارَةِ اَلِ
[G5231](#) [G1161](#) [G0846](#) [G5502](#) [G1391](#) [G2683](#) [G3588](#) [G2435](#) [G4012](#)

ῶν οὐκ ἔστιν νῦν λέγειν κατὰ μέρος.
اَلَّتِي لَيْسَ يُمْكِنُ الْاَنَ الْاَلْاَمُ بِالْتَفْصِيلِ جُزْءِيًّا
[G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3568](#) [G3004](#) [G2596](#) [G3313](#)

بألتفصيل.عنها نتكلم أن ألآن لنا ليس أأشياء أألغطاء. مظللين ألمجد كروبا وفوقه

6 Τούτων δὲ οὕτως κατεσκευασμένων, εἰς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διὰ
 هذه وَ هَكَذَا مُعَدَّةٌ إِلَى مِنْ-نَاجِيَّةٍ الِ الْأُولَى الْخَيْمَةَ دَائِمًا
[G3778](#) [G1161](#) [G3779](#) [G2680](#) [G1519](#) [G3303](#) [G3588](#) [G4413](#) [G4633](#) [G1223](#)

παντός εισίσαιν οἱ ἱερεῖς, τὰς λατρείας ἐπιτελοῦντες;
 كُلِّ يَدْخُلُونَ الِ الْكَهَنَةُ الِ الْعِبَادَاتِ مُتَمِّمِينَ
[G3956](#) [G1524](#) [G3588](#) [G2409](#) [G3588](#) [G2999](#) [G2005](#)

الخدمة.صانعين حين، كل الأول المسكن إلى الكهنة يدخل هكذا، مهياً هذه صارت إذ ثم

7 εἰς δὲ τὴν δευτέραν, ἅπαξ τοῦ ἑνιαυτοῦ μόνος, ὁ ἀρχιερεὺς, οὐ
 إِلَى وَ الِ الثَّانِيَةَ مَرَّةً الِ السَّنَةِ وَحْدَهُ الِ الرَّئِيسِ-الْكَهَنَةِ لَا
[G1519](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1208](#) [G0530](#) [G3588](#) [G1763](#) [G3441](#) [G3588](#) [G0749](#) [G3756](#)

χωρὶς αἵματος, ὃ προσφέρει ὑπὲρ ἑαυτοῦ, καὶ τῶν τοῦ λαοῦ
 بِدُونِ دَمٍ الَّذِي يَقْدُمُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَ الِ الِ الشَّعْبِ
[G5565](#) [G0129](#) [G3739](#) [G4374](#) [G5228](#) [G1438](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2992](#)

ἀγνοημάτων --

جَهَالَاتٍ
[G0051](#)

الشعب.جهالات وعن نفسه عن يقدمه دم بلا ليس السنة، في مرة فقط الكهنة فرئيس الثاني إلى وأما

8 τοῦτο δηλοῦντος τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἁγίου, μήπω πεφανερῶσθαι, τὴν τῶν
 هَذَا مُبَيِّنًا الِ الرُّوحِ الِ الْقُدُسِ لَمْ-يَعُدْ يُظْهِرْ الِ
[G3778](#) [G1213](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3380](#) [G5319](#) [G3588](#) [G3588](#)

ἀγίων ὁδόν; ἔτι τῆς πρώτης σκηνῆς ἐχούσης στάσιν;
 الْأَقْدَاسِ طَرِيقَ لَا-يَزَالُ الِ الْأُولَى الْخَيْمَةَ لَهَا قَائِمَةٌ
[G0040](#) [G3598](#) [G2089](#) [G3588](#) [G4413](#) [G4633](#) [G2192](#) [G4714](#)

إقامة,له الأول المسكن دام ما بعد، يظهر لم الأقداس طريق أن بهذا القدس أروح معلنا

9 ἥτις παραβολὴ εἰς τὸν καιρὸν τὸν ἐνεστηκότα, καθ' ἣν δῶρά τε
 الَّتِي رَمَزُ الِ الْوَقْتِ الِ الْحَاضِرِ حَسَبَ الَّتِي قَرَابِينَ الَّتِي وَ
[G3748](#) [G3850](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3588](#) [G1764](#) [G2596](#) [G3739](#) [G1435](#) [G5037](#)

καὶ θυσίαι προσφέρονται, μὴ δυνάμεναι κατὰ συνείδησιν τελειῶσαι τὸν
 وَ ذَبَائِحُ تُقَدَّمُ غَيْرَ قَابِرَةٍ حَسَبَ الضَّمِيرِ أَنْ-تُكْمَلُ الِ
[G2532](#) [G2378](#) [G4374](#) [G3361](#) [G1410](#) [G2596](#) [G4893](#) [G5048](#) [G3588](#)

λατρεύοντα,

الْعَابِدِ
[G3000](#)

يخدم,الذي تكمل أن الضمير جهة من يمكن لا وذبائح، قرابين تقدم فيه الذي الحاضر، للوقت رمز هو الذي

10 μόνον ἐπὶ βρώμασιν καὶ πόμασιν καὶ διαφόροις βαπτισμοῖς, δικαιώματα
 فَقَطْ عَلَى أَطْعَمَةٍ وَ أَشْرَبَةٍ وَ مُتَنَوَّعَةٍ غَسَلَاتٍ فَرَائِضَ
[G3440](#) [G1909](#) [G1033](#) [G2532](#) [G4188](#) [G2532](#) [G1313](#) [G0909](#) [G1345](#)

σαρκός, μέχρι καιροῦ διορθώσεως ἐπικείμενα.
 جَسَدِيَّةٍ حَتَّى وَقْتِ الْإِصْلَاحِ مَفْرُوضَةٌ
[G4561](#) [G3360](#) [G2540](#) [G1357](#) [G1945](#)

الإصلاح.وقت إلى موضوعة فقط، جسدية وفرائض مختلفة وغسلات وأشربة بأطعمة قائمة وهي

- 11 Χριστὸς δὲ, παραγενόμενος ἀρχιερεὺς τῶν γενομένων ἀγαθῶν, διὰ τῆς
المسيح و إِي-جاء رَيْس-كهنَة ال الصائِرَة الخيرات بواسيطة ال
G5547 G1161 G3854 G0749 G3588 G1096 G0018 G1223 G3588
- μείζονος καὶ τελειοτέρας σκηνῆς, οὐ χειροποιήτου -- τοῦτ' ἔστιν, οὐ ταύτης
الأعظم و الأكلم الخيمة ليس مصنوعة-بأيدي -- أي هي ليس هذه
G3173 G2532 G5046 G4633 G3756 G5499 G3778 G1510 G3756 G3778
- τῆς κτίσεως --
ال الخليفة
G3588 G2937

أخليفة، هذه من ليس الذي أي بيد، مصنوع غير وأكمل، الأعظم فبالمسكن المعتيدة، للخيرات كهنة رئيس جاء قد وهو المسيح، وأما

- 12 οὐδὲ δι' αἵματος τράγων καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἰδίου αἵματος,
ولأ د ب دم ثيوس و عجول ب و ال دميه الخاص
G3761 G1223 G0129 G5131 G2532 G3448 G1223 G1161 G3588 G2398 G0129
- εἰσῆλθεν ἐφάπαξ εἰς τὰ ἅγια, αἰωνίαν λύτρωσιν εὐράμενος.
دخل مرة-واحدة إلى ال الأقداس أبدية فداء و اجدًا
G1525 G2178 G1519 G3588 G0040 G0166 G3085 G2147

أبديا. فداء فوجد لأقداس، إلى واحدة مرة دخل نفسه، بدم بل وعجول، ثيوس بدم وليس

- 13 εἰ γὰρ τὸ αἷμα τράγων, καὶ ταύρων, καὶ σποδὸς δαμάλεως,
إن فإن ال دم ثيوس و ثيران و زماد و عجلة
G1487 G1063 G3588 G0129 G5131 G2532 G5022 G2532 G4700 G1151
- ῥαντίζουσα τοὺς κεκοινωμένους, ἀγιάζει πρὸς τὴν τῆς σαρκὸς καθαρότητα,
مرشوشا ال المنجسين إلى يقدس ال ال الجسد ال طهارة
G4472 G3588 G2840 G0037 G4314 G3588 G3588 G4561 G2514

أالجسد، طهارة إلى يقدس ألمنجسين، على مرشوش عجلة ورماد و ثيوس ثيران دم كان إن لأنه

- 14 πόσω μᾶλλον τὸ αἷμα τοῦ Χριστοῦ, ὃς διὰ Πνεύματος αἰωνίου, ἑαυτὸν
فكم بالأولى ال دم ال المسيح الذي ب روح أبدي نفسه
G4214 G3123 G3588 G0129 G3588 G5547 G3739 G1223 G4151 G0166 G1438
- προσῆνεγκεν ἄμωμον τῷ Θεῷ, καθαρῆς τὴν συνείδησιν ἡμῶν ἀπὸ νεκρῶν
قدم بلا-عيب ل الله يطهرنا ال ال ضميرنا من ميتة
G4374 G0299 G3588 G2316 G2511 G3588 G4893 G1473 G0575 G3498
- ἔργων, εἰς τὸ λατρεύειν Θεῷ ζῶντι!
أعمال ل ال عبادة الله الحي
G2041 G1519 G3588 G3000 G2316 G2198

أالحي! الله لتخدموا ميتة أعمال من ضمائرکم يطهر عيب، بلا لله نفسه قدم أزلي بروح الذي المسيح، دم يكون بالحدري فكم

- 15 Καὶ διὰ τοῦτο, διαθήκης καινῆς μεσίτης ἐστίν, ὅπως, θανάτου γενομένου,
و بسبب هذا عهد جديد وسيط هو لكي يموت بعتك
G2532 G1223 G3778 G1242 G2537 G3316 G1510 G3704 G2288 G1096
- εἰς ἀπολύτρωσιν τῶν ἐπὶ τῇ πρώτῃ διαθήκῃ παραβάσεων, τὴν ἐπαγγελίαν
ل فداء ال ال على ال العهد الأول التعدادات ال الموعد
G1519 G0629 G3588 G1909 G3588 G4413 G1242 G3847 G3588 G1860
- λάβωσιν οἱ κεκλημένοι, τῆς αἰωνίου κληρονομίας.
يتألوا ال المدعوون ال ال الأبدية الميراث
G2983 G3588 G2564 G3588 G0166 G2817

أأبدية. الميراث وعد يتألون -أأول العهد في ألتى ألتعدادات لفداء موت صار إذ -ألمدعوون يكون لكي جديد، عهد وسيط هو هذا ولأجل

16 ὅπου γὰρ διαθήκη, θάνατον ἀνάγκη φέρεσθαι τοῦ διαθεμένου.
 حَيْثُ فَإِنَّ وَصِيَّةَ مَوْتٍ ضَرُورَةٌ أَنْ-يُثْبِتَ الِ الموصي
[G3699](#) [G1063](#) [G1242](#) [G2288](#) [G0318](#) [G5342](#) [G3588](#) [G1303](#)

الموصي. موت بيان يلزم وصية، توجد حيث لأنه

17 διαθήκη γὰρ ἐπὶ νεκροῖς βεβαία, ἐπεὶ μή ποτε ἰσχύει, ὅτε ζῆ ὁ
 وَصِيَّةٌ فَإِنَّ عَلَى الْأَمْوَاتِ ثَابِتَةٌ إِذْ أَبَدًا لَا تَصِحُّ حِينَ يَحْيَا الِ
[G1242](#) [G1063](#) [G1909](#) [G3498](#) [G0949](#) [G1893](#) [G3361](#) [G4218](#) [G2480](#) [G3753](#) [G2198](#) [G3588](#)

διαθέμενος.

الموصي
[G1303](#)

حيا. الموصي دام ما أبتة لها قوة لا إذ أموتى، على ثابتة الوصية لأن

18 Ὅθεν οὐδὲ ἢ πρώτη, χωρὶς αἵματος ἐνκεκαίνισται.
 لِذَلِكَ وَلَا الِ الْأَوَّلُ يَدُونِ دَمٍ دُشِّنَ
[G3606](#) [G3761](#) [G3588](#) [G4413](#) [G5565](#) [G0129](#) [G1457](#)

دم، بلا يكرس لم أيضا لأول ثم فمن

19 λαληθείσης γὰρ πάσης ἐντολῆς κατὰ τὸν νόμον ὑπὸ Μωϋσέως παντὶ τῷ
 إِذْ-تُكَلِّمَتْ فَإِنَّ كُلَّ وَصِيَّةٍ حَسَبَ الِ التَّامُوسِ مِنْ مُوسَى لِكُلِّ
[G2980](#) [G1063](#) [G3956](#) [G1785](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3551](#) [G5259](#) [G3475](#) [G3956](#) [G3588](#)

λαῶ, λαβὼν τὸ αἷμα τῶν μόσχων καὶ τῶν τράγων, μετὰ ὕδατος, καὶ
 الشَّعْبِ أَخَذَ الِ دَمَ الِ عُجُولٍ وَ الِ ثِيَابِ مَعَ مَاءِ وَ
[G2992](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G3448](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5131](#) [G3326](#) [G5204](#) [G2532](#)

ἐρίου κοκκίνου, καὶ ὑσσώπου, αὐτό τε τὸ βιβλίον, καὶ πάντα τὸν
 صوفٍ أَحْمَرَ وَ زَوْفًا وَ نَفْسَهُ وَ الِ الْكِتَابِ وَ كُلِّ الِ
[G2053](#) [G2847](#) [G2532](#) [G5301](#) [G0846](#) [G5037](#) [G3588](#) [G0975](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)

λαὸν, ἐράντισεν;

الشَّعْبِ رَشَّ
[G2992](#) [G4472](#)

الشعب، وجميع نفسه ألكتاب ورش وزوفا، قرمزيا وصوفا ماء مع وألتبوس، ألعجول دم أخذ أناموس، بحسب وصية بكل الشعب جميع كلم بعدما موسى لأن

20 λέγων, Τοῦτο τὸ αἷμα τῆς διαθήκης, ἧς ἐνετείλατο πρὸς ὑμᾶς ὁ
 قَائِلًا هَذَا الِ دَمَ الِ الْعَهْدِ الِّذِي أَمَرَكُمُ الْإِبْرَاهِيمَ الِ
[G3004](#) [G3778](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1781](#) [G4314](#) [G4771](#) [G3588](#)

Θεός.

اللَّهُ
[G2316](#)

به. «أله أوصاكم الذي ألعهد دم هو» هذا قائلا:

21 καὶ τὴν σκηνὴν δὲ, καὶ πάντα τὰ σκεύη τῆς λειτουργίας, τῷ
 وَ الِ الْخَيْمَةَ وَ الِ كُلِّ الِ آتِيَةِ الِ الخِدْمَةِ بِالِ
[G2532](#) [G3588](#) [G4633](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4632](#) [G3588](#) [G3009](#) [G3588](#)

αἵματι ὁμοίως ἐράντισεν;

الدَّمِ كَذَلِكَ رَشَّ
[G0129](#) [G3668](#) [G4472](#)

بالدم. كذلك رشها الخدمة آتية وجميع أيضا والمسكن

22 καὶ σχεδὸν ἐν αἵματι πάντα καθαρίζεται, κατὰ τὸν νόμον, καὶ χωρὶς
 وَ تَقْرِيْبًا بِال دَمِ كُلِّ شَيْءٍ يُطَهَّرُ حَسَبَ الِ التَّامُوسِ وَ يَدُونِ
[G2532](#) [G4975](#) [G1722](#) [G0129](#) [G3956](#) [G2511](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G5565](#)

αἵματεκχυσίας, οὐ γίνεται ἄφεσις.
 سَفْكِ-دَمٍ لَا يَحْدُثُ مَغْفِرَةٌ
[G0130](#) [G3756](#) [G1096](#) [G0859](#)

مغفرة!تحصل لا دم سفك وبدون بألدم، أناموس حسب يتطهر تقريبا شيء وكل

23 Ἀνάγκη οὖν τὰ μὲν ὑποδείγματα τῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, τούτοις
 ضَرُورَةٌ إِذًا الِ مِنْ-تَاجِيَّةٌ أُمَّيْلَةٌ الِ فِي الِ السَّمَاوَاتِ بِهِذِهِ
[G0318](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3303](#) [G5262](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3778](#)

καθαρίζεσθαι, αὐτὰ δὲ τὰ ἐπουράνια, κρείττοσιν θυσίαις παρὰ ταύτας.
 أَنْ-تُطَهَّرَ أَنْ-نَفْسُهَا وَ الِ السَّمَاوِيَّاتِ بِأَفْضَلِ مِنْ ذَبَائِحِ هَذِهِ
[G2511](#) [G0846](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2032](#) [G2909](#) [G2378](#) [G3844](#) [G3778](#)

هذه.من أفضل فذبائح عينها، أسماويات وأما بهذه، تطهر أسماويات في التي الأشياء أمثلة أن يلزم فكان

24 οὐ γὰρ εἰς χειροποίητα εἰσηλθεν ἅγια Χριστός, ἀντίτυπα τῶν ἀληθινῶν,
 لَا فَإِنَّ إِلَى مَصْنُوعٍ-بِأَيْدٍ دَخَلَ أَقْدَاسِ الْمَسِيحُ صُورَةَ الِ الْحَقِيقِيَّةِ
[G3756](#) [G1063](#) [G1519](#) [G5499](#) [G1525](#) [G0040](#) [G5547](#) [G0499](#) [G3588](#) [G0228](#)

ἀλλ' εἰς αὐτὸν τὸν οὐρανόν, νῦν ἐμφανισθῆναι τῷ προσώπῳ τοῦ Θεοῦ
 بَلْ إِلَى نَفْسِ الِ السَّمَاءِ الْآنَ لِيُظْهِرَ لِوَجْهِ أَمَامِ الِ اللَّهُ
[G0235](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3568](#) [G1718](#) [G3588](#) [G4383](#) [G3588](#) [G2316](#)

ὑπὲρ ἡμῶν.
 لِأَجْلِنَا سَا
[G5228](#) [G1473](#)

لأجلنا.الله وجه أمام الآن ليظهر عينها، أسماء إلى بل الحقيقية، أشباه بيد مصنوعة أقداس إلى يدخل لم المسيح لأن

25 οὐδ' ἵνα πολλάκις προσφέρῃ ἑαυτόν, ὡςπερ ὁ ἀρχιερεὺς εἰσέρχεται εἰς
 وَلَا لِكِي مَرَارًا يُقَدِّمُ نَفْسَهُ كَمَا الِ رَبِّيْس-الْكَهَنَةِ يَدْخُلُ إِلَى
[G3761](#) [G2443](#) [G4178](#) [G4374](#) [G1438](#) [G5618](#) [G3588](#) [G0749](#) [G1525](#) [G1519](#)

τὰ ἅγια κατ' ἐνιαυτόν, ἐν αἵματι ἄλλοτριῶ;
 الِ الْأَقْدَاسِ كُلِّ سَنَةٍ بِ دَمِ غَرِيبٍ
[G3588](#) [G0040](#) [G2596](#) [G1763](#) [G1722](#) [G0129](#) [G0245](#)

آخر.بدم سنة كل لأقداس إلى الكهنة رئيس يدخل كما كثيرة، مرارا نفسه ليقدم ولا

26 ἐπεὶ ἔδει αὐτὸν πολλάκις παθεῖν, ἀπὸ καταβολῆς κόσμου. νυνὶ δὲ ἅπαξ
 إِذْ وَجَبَ عَلَيْهِ مَرَارًا أَنْ-يَتَأَلَّمَ مِنْ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ الْآنَ وَ مَرَّةً
[G1893](#) [G1163](#) [G0846](#) [G4178](#) [G3958](#) [G0575](#) [G2602](#) [G2889](#) [G3570](#) [G1161](#) [G0530](#)

ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰώνων, εἰς ἀθέτησιν τῆς ἁμαρτίας, διὰ τῆς θυσίας
 فِي مُنْتَهَى الِ الدَّهْوَرِ لِ إِبْطَالِ الِ الخَطِيئَةِ بِوَأَسْطَةِ الِ ذَبْحَتِهِ
[G1909](#) [G4930](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1519](#) [G0115](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2378](#)

αὐτοῦ πεφανέρωται.
 ه ظَهَرَ
[G0846](#) [G5319](#)

نفسه.بذبيحة الخطية لبيطل أدهور أنقضاء عند مرة أظهر قد الآن ولكنه العالم، تأسيس منذ كثيرة مرارا يتألم أن يجب كان ذلك فإذ

27 καὶ καθ' ὅσον ἀπόκειται τοῖς ἀνθρώποις ἅπαξ ἀποθανεῖν, μετὰ δὲ τοῦτο,
وَ بِقَدْرِ مَا مَوْضِعُ النَّاسِ أَلَمْ يَمُوتُوا بَعْدَ هَذَا
[G2532](#) [G2596](#) [G3745](#) [G0606](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0530](#) [G0599](#) [G3326](#) [G1161](#) [G3778](#)

κρίσις;

دَيْنُونَةٌ

[G2920](#)

الدَّيْنُونَةُ، ذلك بعد ثم مرة يموتوا أن للناس وضع وكما

28 οὕτως καὶ ὁ Χριστός, ἅπαξ προσενεχθεὶς εἰς τὸ πολλῶν ἀνενεγκεῖν
هَكَذَا أَيْضًا أَلِ الْمَسِيحُ مَرَّةً مُقَدِّمًا لِي كَثِيرِينَ أَلِ كَثِيرِينَ أَنْ-يَحْمِلَ
[G3779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0530](#) [G4374](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4183](#) [G0399](#)

ἀμαρτίας, ἐκ δευτέρου, χωρὶς ἀμαρτίας, ὀφθήσεται τοῖς αὐτὸν ἀπεκδεχομένοις
خَطَايَا مِنْ الثَّانِيَةِ بِدُونِ خَطِيئَةٍ سَيُظْهِرُ لِلَّذِينَ لِيَّاهُ يَنْتَظِرُونَهُ
[G0266](#) [G1537](#) [G1208](#) [G5565](#) [G0266](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0846](#) [G0553](#)

εἰς σωτηρίαν.

لِي خَلَاصٍ

[G1519](#) [G4991](#)

ينتظرونه. للذين للخلاص خطية بلا ثانية سيظهر كثيرين، خطايا يحمل لكي مرة قدم بعدما أيضا، المسيح هكذا